



FICHE DE LA DISCIPLINE
Littératures francophones du Sud (en français)
Année universitaire 2026-2027

1. Informations sur le programme

1.1. Institution d'enseignement supérieure	Université Babeș-Bolyai
Université Babeș-Bolyai	Faculté des Lettres
Faculté des Lettres	Langues et Littératures Romanes
Langues et Littératures romanes	Langue et Littérature
Langue et Littérature	Master
Master	Littérature et Civilisation – Dialogue interculturel dans l'espace francophone
Littérature et Civilisation – Dialogue interculturel dans l'espace francophone	Formation continue

2. Informations sur la discipline

2.1. Nom de la discipline	Littératures francophones du Sud (en français)			Code de la discipline	LMF2212
2.2. Titulaire du cours	Conf. univ. dr. Simona Jișa				
2.3. Titulaire du séminaire/TD	Conf. univ. dr. Simona Jișa				
2.4. Année d'étude	II	2.5. Semestre	2	2.6. Type d'évaluation	E
				2.7. Régime de la discipline	Contenu Type
					DF DO

3. Temps total estimé (nombre d'heures par semestre)

3.1. Nombre d'heures par semaine	4	dont: 3.2. cours	2	3.3. séminaire / TD	2
3.4. Nombre total d'heures du programme d'enseignement	48	Dont : 3.5. cours	24	3.6 séminaire / TD	24
Distribution du temps pour l'étude individuelle et les activités autodidactiques					h
Étude d'après le manuel, le support de cours, la bibliographie et les notes					50
Documentation supplémentaire dans la bibliothèque, sur les plateformes électroniques de spécialité et sur le terrain					50
Préparation des séminaires/TD/projets/devoirs/rapports/portfolios/essais					50
Tutorat					3
Évaluations					3
Autres activités					
3.7. Total heures pour l'étude individuelle et les activités autodidactiques					156
3.8. Total heures par semestre					204
3.9. Crédits ECTS					8

4. Préconditions (le cas échéant)

4.1. de curriculum	-
4.2. de compétences	Notions élémentaires de pratique d'élaboration d'un travail scientifique (citer, rédiger)

5. Conditions (le cas échéant)

5.1. pour le cours	<ul style="list-style-type: none"> Salle de cours, laptop, projecteur La présence aux cours n'est pas obligatoire. Les absences peuvent être récupérées en participants à diverses autres manifestations scientifiques.
--------------------	---

Date de l'avis du Doyen:
Nom et signature du Doyen:



	<ul style="list-style-type: none"> La présentation à l'évaluation finale est conditionnée de l'élaboration et de la présentation des rapports dans le cadre du cours.
5.2. pour le séminaire/TD	<ul style="list-style-type: none"> Salle de séminaire, laptop, projecteur La présence aux séminaires n'est pas obligatoire. Les absences peuvent être récupérées en participants à diverses autres manifestations scientifiques. La présentation à l'évaluation finale est conditionnée de l'élaboration et de la présentation des rapports dans le cadre du séminaire.

6. Compétences acquises

Compétences professionnelles/essentielles	<p>C2 : Appliquer des méthodes scientifiques</p> <p>C3 : Appliquer les principes d'éthique et d'intégrité scientifique dans les activités de recherche</p> <p>C6 : Mener des activités de recherche au niveau interdisciplinaire</p> <p>C9 : Prendre conscience de la dimension interculturelle</p> <p>C10 : Faire de la recherche scientifique</p> <p>C14 : Gérer le développement professionnel personnel</p> <p>C17 : Penser de manière abstraite</p> <p>C18 : Intégrer la dimension de genre dans la recherche</p> <p>C21 : Favoriser le transfert de connaissances</p> <p>C23 : Rédiger des articles scientifiques, académiques et de la documentation technique</p> <p>C24 : Synthétiser des informations</p> <p>C26 : Étudier l'apprentissage des langues</p>
Compétences transversales	<p>CT2 : Apprécier la diversité des expressions culturelles et artistiques</p> <p>CT3 : Évaluer de manière critique les informations et leurs sources</p> <p>CT4 : Démontrer une compétence interculturelle</p> <p>CT5 : Appliquer les connaissances dans le domaine des sciences sociales et humaines</p>

7. Objectifs de la discipline (résultant de la grille des compétences acquises)

7.1 Objectif général de la discipline	<ul style="list-style-type: none"> Familiarisation des étudiants avec les particularités de la littérature africaine francophone.
7.2 Objectifs spécifiques	<ul style="list-style-type: none"> Mise en relief des particularités de la Littérature du Sud (particularité de la négritude, la condition de la femme, la condition de l'enfant, principes esthétiques, le rapport tradition-modernité, le rapport antécolonialisme / colonialisme / postcolonialisme) Exercice des compétences d'interprétation critique comparée

8. Contenus

8.1 Cours	Démarche pédagogique	Observations
1. Cours introductif. Les conditions géographiques, historiques, culturelles du Sud	Exposition, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt, description, démonstration, exercice	
2. Traditions et religions	Exposition, débat, explication, présentations de rapports, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt,	
3. La négritude et la migration. Aspects culturels de la civilisation du Sud	Exposition, débat, explication, présentations de rapports, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt	

Date de l'avis du Doyen:
Nom et signature du Doyen:



4. La condition de la femme africaine	Exposition, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt	
5. La condition de l'enfant	Exposition, débat, explication, présentations de rapports, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt	
6-9. Les grands moments du développement de la littérature africaine de langue française : le roman	Exposition, débat, explication, présentations de rapports, analyse de texte, problématisation, présentations de rapports, conversation heuristique, présentations en ppt	
10. Les grands moments du développement de la littérature africaine de langue française : le théâtre	Exposition, débat, explication, a présentations de rapports, nalyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt	
11. Les grands moments du développement de la littérature africaine de langue française : la poésie	Exposition, débat, explication, présentations de rapports, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt	
12. L'art africain (plastique, musical, cinématographique) Révision	Exposition, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt, description, démonstration	

Bibliographie

Bibliographie obligatoire : 8 livres au choix

- Cheikh Hamidou Kane, *L'aventure ambiguë*
- Ahmadou Kourouma, *Les Soleils des indépendances*
- Mariama Bâ, *Une si longue lettre*
- Tahar Ben Jelloun, *L'enfant du sable*
- Amin Maalouf, *Le rocher de Tanios*
- Calixte Beyala, *Maman a un amant*
- Camara Laye, *L'enfant noir*
- Fouad Laroui, *Une année chez les Français*
- Ahmadou Kourouma, *Allah n'est pas obligé*
- Yasmina Khadra, *L'attentat*
- D'autres romanciers contemporains au choix (toute édition est valable)

Bibliographie facultative :

- Appadurai, Arjun, *Après le colonialisme : Les conséquences culturelles de la globalisation*, Payot, 2005
- Chevrier, Jacques, *Littérature nègre*, Paris, Colin, 1990
- Clavaron, Yves, *Francophonie, postcolonialisme et mondialisation*, Paris, Classiques Garnier, 2018
- Gassama, Makhily, *La langue d'Ahmadou Kourouma ou le français sous le soleil d'Afrique*, Paris, ACCT/Karthala, 1995
- Getrey, Jean, *L'aventure ambiguë de Cheikh Hamidou Kane*, Paris, Ed. Saint-Paul, 1982
- Jiša, Simona et alli (coord.), *Littérature et politique en Afrique. Approche transdisciplinaire*, Cerf, 2018
- Kaké, Ibrahima Baba, *La traite négrière*, Paris, Présence africaine, 1988
- Maalouf, Amin, *Les Identités meurtrières*, Paris, Grasset, 1998
- Mbembe, Achille, *Sortir de la grande nuit : Essai sur l'Afrique décolonisée*, Paris, [Éditions La Découverte](#), 2010
- Mbembe, Achille, *Critique de la raison nègre*, Paris, [Éditions La Découverte](#), 2013
- Mbembe, Achille, *Politiques de l'inimitié*, Paris, [Éditions La Découverte](#), 2016
- Memmi, Albert, *Portrait du colonisé*, Paris, Gallimard, 1985
- Petr, Christian, *Romans d'Afrique*, Paris, Ed. Nouvelles du Sud, 1992
- Sasu, Voichița-Maria, *L'Afrique par elle-même*, Iași, Demiurg, 2008.
- Sartre, Jean-Paul, « Orphée noir », préface de l'*Anthologie de la nouvelle poésie nègre et malgache de langue française* de Léopold Sédar Senghor, Paris, 1948.-Tougas, Gérard, *Histoire de la littérature canadienne-française*, Paris, PUF, 1974

Date de l'avis du Doyen:
Nom et signature du Doyen:



8.2 Séminaire/TD	Démarche pédagogique	Observations
1.Séminaire introductif. Les conditions géographiques, historiques, culturelles du Sud	Exposition, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, démonstration, description, observation, présentations en ppt.	
2. La condition de l'enfant entre tradition et modernité - Camara Laye, <i>L'enfant noir</i> - Fouad Laroui, <i>Une année chez les Français</i>	Exercice, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations de rapports, présentations en ppt.	
3. La condition de l'enfant : démythification -Calixte Beyala, <i>Maman a un amant</i> -Ahmadou Kourouma, <i>Allah n'est pas obligé</i>	Exercice, débat, explication, analyse de texte, présentations de rapports, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt.	
4. La condition de la femme africaine - Mariama Bâ, <i>Une si longue lettre</i> - Tahar Ben Jelloun, <i>L'enfant du sable</i>	Exercice, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations de rapports, présentations en ppt.	
5. La condition de la femme africaine Calixte Beyala, <i>Maman a un amant</i>	Exercice, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations de rapports, présentations en ppt.	
6. La condition du Noir -Léopold Sédar-Senghor	Exercice, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt.	
7. La littérature antillaise - Aimé Césaire, <i>La Tragédie du roi Christophe</i> , <i>Cahier d'un retour au pays natal</i>	Exercice, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations de rapports, présentations en ppt.	
8. La littérature créole - Saint-John Perse	Exercice, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations de rapports, présentations en ppt.	
9. Le colonialisme et la décolonisation - Cheikh Hamidou Kane, <i>L'aventure ambiguë</i> -Ahmadou Kourouma, <i>Les Soleils des indépendances</i>	Exercice, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt.	
10. La littérature des guerres - Amin Maalouf, <i>Le rocher de Tanios</i> - Ahmadou Kourouma, <i>Allah n'est pas obligé</i>	Exercice, débat, explication, analyse de texte, problématisation, conversation heuristique, présentations de rapports, présentations en ppt.	
11. Le terrorisme - Yasmina Khadra, <i>L'attentat</i>	Exercice, débat, explication, analyse de texte, présentations de rapports, problématisation, conversation heuristique, présentations en ppt.	
12. Révision		
Bibliographie Bibliographie obligatoire : 8 livres au choix - Cheikh Hamidou Kane, <i>L'aventure ambiguë</i> - Ahmadou Kourouma, <i>Les Soleils des indépendances</i> - Mariama Bâ, <i>Une si longue lettre</i> - Tahar Ben Jelloun, <i>L'enfant du sable</i> - Amin Maalouf, <i>Le rocher de Tanios</i> - Calixte Beyala, <i>Maman a un amant</i> - Camara Laye, <i>L'enfant noir</i> - Fouad Laroui, <i>Une année chez les Français</i> - Ahmadou Kourouma, <i>Allah n'est pas obligé</i> - Yasmina Khadra, <i>L'attentat</i> -D'autres romanciers contemporains au choix (toute édition est valable)		

Date de l'avis du Doyen:
Nom et signature du Doyen:



9. Conformité des contenus avec les attentes des représentants de la communauté épistémique, des associations professionnelles et des sociétés représentatives pour le domaine du programme

- Dans le respect des standards de l'Agence roumaine d'assurance de la qualité dans l'enseignement supérieur (ARACIS), le Département de Langues et Littératures Romanes collabore régulièrement avec les représentants du milieu d'affaires et les professionnels, pour adapter et améliorer le programme d'étude, notamment avec la Mairie de la ville de Cluj (Direction du tourisme), la société Vaiamada (traduction et interprétariat), l'Institut français de Cluj, l'Inspectorat scolaire de Cluj, etc.

10. Évaluation

Type d'activité	10.1 Critères d'évaluation	10.2 Méthode d'évaluation	10.3 Pourcentage de la note finale
10.4 Cours	La connaissance des œuvres de la bibliographie obligatoire et éventuellement des titres optionnels ; la maîtrise des concepts enseignés et la formulation de quelques points de vue personnels, bien argumentés ; la cohérence et la justesse de l'exposition, le niveau de langue et la fluidité du français.	L'évaluation se réalisera lors d'un examen écrit de trois heures, notée de 1 à 10, programmé dans le cadre de la session.	2/3 de la note finale
	La connaissance des œuvres de la bibliographie obligatoire et éventuellement des titres optionnels ; la maîtrise des concepts enseignés et la formulation de quelques points de vue personnels, bien argumentés ; la cohérence et la justesse de l'exposition, le niveau de langue et la fluidité du français.	Les étudiants doivent obligatoirement rédiger et soutenir pendant le semestre deux rapports (avec les consignes françaises et MLA9) qui seront notés. Seront prises en considération les interventions orales lors du cours et du séminaire (points obtenus)	1/3 de la note finale Moyenne faite des 3 notes : -le rapport selon les consignes françaises -le rapport selon les consignes MLA -le nombre de points accumulés lors des interventions orales (sauf en cas d'absence prolongée pour cause de maladie ou de mobilité Erasmus)
10.6 Standard minimal de performance			
<ul style="list-style-type: none"> 1. L'étudiant connaît les principaux concepts ; 2. L'étudiant est familiarisé avec les principales œuvres analysées 3. L'étudiant a une vision d'ensemble sur le domaine 4. L'étudiant a une idée des notions critique introduites dans le cours et le séminaire, les définit correctement et est capable de les utiliser de façon adéquate dans l'analyse d'un texte à première vue 			

11. ÉTIQUETTES ODD (Objectifs de Développement Durable/ Sustainable Development Goals)

	Étiquette générale pour le Développement Durable

Date de l'avis du Doyen:
Nom et signature du Doyen:



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
<https://lett.ubbcluj.ro>

	
	

Date :
25.01.2025

Nom et signature du titulaire du cours
Conf. univ. dr. Simona Jișă

Nom et signature du titulaire du
séminaire/TD
Conf. univ. dr. Simona Jișă

Date de l'avis du Département
08.02.2025

Nom et signature du directeur du Département
Conf. Dr. Cristiana Papahagi

Date de l'avis du Doyen:
Nom et signature du Doyen: